

К ВОПРОСУ О РОЛИ ПРАГМАТИКИ В СЕМИОТИЧЕСКОЙ КОНЦЕПЦИИ ЯЗЫКА

МЕЛЬНИКОВА Л.С.

Общение на любом языке на первый взгляд кажется обычным, ничем не примечательным процессом взаимодействия людей. Однако при ближайшем рассмотрении становится понятным, что данное социально-психологическое явление обладает множественными существенными характеристиками, комбинация которых позволяет собеседникам, воздействуя друг на друга, максимально успешно достигать своих целей. Общение может быть вербальным или невербальным, устным или письменным. Для успешности коммуникации все имеет свое значение: наше поведение, настроение, жесты и мимика, интонация, темп речи, предметы, которыми мы пользуемся, то, как мы одеты, и многие другие факторы. В большинстве случаев нам без труда удастся добиться своих целей, но иногда что-то идет не так, как мы ожидали, и тогда мы начинаем задумываться над тем, что помешало достичь желаемого результата, что именно в нашем речевом обмене с собеседником было не так: неправильно выстроенное высказывание или неправильно употребленное слово? В такие моменты мы начинаем осознавать сложность и разнообразие речи и механизмов общения и часто приходим к выводу, что мы не сумели правильно почувствовать и оценить ситуацию общения, в результате чего наш собеседник не смог адекватно интерпретировать наше высказывание. Иными словами, нам не хватило прагматической компетенции – важнейшей составляющей коммуникативного поведения.

Термин «прагматика» был введен Ч. Моррисом в конце 30-х годов прошлого столетия как название одного из разделов семиотики, в рамках которой принято изучать знаки в трех аспектах: отношения между знаками

в знаковых последовательностях (синтактика), отношения между знаками и референтами (семантика) и отношения между знаками и участниками коммуникации, или, иными словами, отношение коммуникантов к тем знакам, которые они используют (прагматика) [1].

Синтактика – это наука о способах сочетаний знаков (языковых выражений) с чисто грамматической точки зрения, без учета семантики. Синтактика определяет правильность построения высказываний с точки зрения комбинаторики знаков, его составляющих. Так, предложение

(1) *На кухне сидит мышь* утратит

свою правильную синтактику в следующих случаях (звездочка обозначает нарушение правила, безграмотное построение предложения):

(2) * *Кухне мышь на сидит,*

(3) * *На кухня сидят мышь* и т.п.

В свою очередь, семантика занимается изучением значения языковых выражений, слов или предложений без учета ситуаций, в которых они реализуются, т.е. вне прагматики. Основным тезисом семантики является то, что правила или конвенции любого языка раз и навсегда закрепляют за языковым выражением определенное значение. Так, например, эти правила устанавливают значения выражений «на», «кухня», «сидеть», «мышь». Как и синтактика, семантика следит за правильным построением языковых выражений, но основывается при этом не на структуре высказывания, а на значении слов, чтобы исключить возможные десемантизированные выражения, безупречные с точки зрения синтаксиса, как, например, следующее:

(4) *На мыши сидит кухня.*

В соответствии с распространенной в семантике установкой, любое утвердительное высказывание в качестве основной функции имеет описание положения дел в мире: высказывание истинно, если положение дел действительно является таковым, в противном случае, высказывание

ложно. Знать значение какого-либо выражения эквивалентно знанию того, как устроен мир, чтобы данное выражение было истинным. Так, например, если нам понятно значение выражения (1), то мы в любой ситуации можем сказать, соответствует ли оно описанию истинного положения дел. Под конвенциональным значением выражения, таким образом, понимается соблюдение правил любого языка, которые позволяют связать каждое слово этого языка с совокупностью условий его применения (условий, которым должен соответствовать некоторый объект, чтобы к нему можно было применить данное слово – Л.М.), а каждое предложение – с совокупностью условий его истинности. Например, слову «кухня» приписывается несколько условий, которым некоторый объект должен удовлетворять, чтобы к нему можно было применить данную номинацию (быть помещением, содержать кухонную мебель и оборудование: мойку, плиту, холодильник и др.). С другой стороны, выражение (1), чтобы быть истинным, т.е. соответствовать объективной реальности, должно удовлетворять своему набору условий (должна быть мышь, а не кошка, должна быть кухня, а не спальня, мышь должна находиться на кухне, а не отсутствовать). Однако понимать значение выражения не означает знать, истинно оно или ложно, именно поэтому принято различать понятия «значение» и «условия истинности» выражения. Так, мы можем, например, утверждать, что понимаем значение выражения

(5) *Кумиром Дональда Трампа является Гомер Симпсон*, если знаем, как должен быть устроен мир, чтобы оно отвечало условиям истинности (т.е. тому факту, что президент США подражает жизни комического персонажа из мультфильма), даже если не имеем ни малейшего представления о том, так это или нет на самом деле.

Что касается прагматики, то она изучает значения языковых знаков в конкретных ситуациях общения. Выражение (1) может иметь значение предостережения, желания напугать, простого сообщения или введения в

заблуждение – все зависит от намерения говорящего в конкретной ситуации.

Таким образом, в то время как синтактика исследует комбинаторный аппарат языковых выражений, а семантика – интерпретационный, прагматика занимается изучением того, как коммуниканты используют возможности данных аппаратов в конкретной ситуации общения. Одной из задач прагматики является, в частности, объяснение того, почему некоторые языковые выражения, безупречные с точки зрения семантики и синтактики, тем не менее, могут не подходить для употребления в конкретной ситуации. Любое предложение имеет смысл только после того, как будет точно оговорена принятая система контекстов (“background” – фон, по Серлю [2]), которые определяют его условия истинности. Другими словами, необходимо описать те обстоятельства ситуации употребления, которые определяют подходящее истолкование фразы.

Важным для прагматического аспекта языка является то, что система контекстуального использования не является единственной, постоянной и стабильной, так же как не является единственной ситуация использования конкретного высказывания. Изменяя соответствующим образом фон контекстуального допущения, можно изменить условия истинности конкретной фразы. Конвенциональный смысл высказывания в отсутствие конкретных параметров его использования может лишь частично определить его условия истинности: смысл языкового выражения зависит от того, что именно с помощью этого выражения требуется осуществить в конкретной ситуации. В этом и заключается важнейшая роль прагматического измерения общения на любом языке.

Литература

1. Morris Ch. (1938) Foundations of Theory of Signs, in International Encyclopedia of Unified Science, vol. 1, n. 2, pp. 77-138.
2. Серль Дж.Р. Природа интенциональных состояний. – В кн.: Философия, логика, язык. М., 1987.
3. Нижнева Н.Н. Прагматика № УД-854/уч. 2015.

